

REJSTŘÍK

A

adaptace 14, 15, 16, 20, 21, 24, 25, 26, 28,
29, 31, 33, 35, 53, 55, 66, 69, 95, 168,
172, 184
Ariwara no Narihira 56, 87, 179

B

Bachtin, Michail M. 29, 30, 49
Bansui Ičiro 50, 51, 178

C

cenzura 33, 72, 73, 78, 88, 103, 160, 172,
174
Curezuregusa 50, 54, 55
Curuja Kiemon 69, 76, 77
Čikamacu Monzaemon 66, 73
čínská literatura 15, 34, 53, 55, 58, 61, 62,
65, 69, 70, 134, 181, 187

D

divadelnost Tanehikovy tvorby 66, 67, 68,
101, 120, 173, 174
dřevořez 32, 33, 58, 59, 64, 66, 73, 74, 76,
78, 178, 179, 187
džóruri 26, 27, 31, 66, 72, 73, 173, 174, 183

E

Eiri Gendži monogatari 51, 88, 89, 91–95,
105–107, 113, 125–131, 145, 149,
153, 163–166, 170, 175
erotika 52, 56, 57, 73, 74, 76, 111, 112, 114,
175, 178, 179, 181, 185, 187

F

Fúrjú Gendži monogatari 54–57, 59–61, 70,
71, 96, 109–114, 153, 174, 179, 181,
182, 185, 186
fúrjú 33, 35, 56

G

ga/zoku 15, 30, 31, 32, 33, 54
Gendži ekotoba 52, 91
Gendži kómoku 52, 99, 165
Gendži monogatari kogecušó 50, 51, 54, 55,
58, 178
Gendži-e 73, 78
gókan 15, 19, 31, 65, 67–70, 74, 76, 78, 89–
92, 180

H

haikai 31, 51–53, 58, 64, 73

Heike monogatari 50, 54
Hinazuru Gendži monogatari 59, 60, 70

I

Ihara Saikaku 52–56, 61, 179
Ise monogatari 11, 18, 19, 48, 49, 53, 54, 56,
 61, 141, 152, 173, 177–182, 186
Ise monogatari hirakotoba 61, 179, 181
 Itó Džinsai 54, 61

J

jacuši 30–35, 54, 112, 114, 147, 150, 170, 183
 Jakobson, Roman 36, 37
 Jamaguči Takeši 14, 16, 17, 71, 78, 84, 134,
 183
 Jauss, Hans R. 45, 46
jomihon 31, 64, 65, 173

K

kabuki 14, 26–28, 31, 33, 62, 65–67, 69, 76,
 112, 114, 120, 149, 173, 183
 Kada no Azumamaro 62, 180
 Kamo no Mabuči 62, 64, 180
 kánon, kanonizace 16, 21–23, 63, 114, 119,
 175
kanzenčōaku 103, 109, 172, 173, 184
 Ki Zankei 61, 179
 Kitamura Kigin 50, 179
 Kjkutei Bakin 14, 15, 66, 67, 69–72, 74, 76,
 174, 181, 186,
 Kogame Masuhide 53, 150, 152, 154, 155,
 174, 175, 185
Kōhaku Gendži monogatari 59, 60
Kokin wakašū 17, 135
kokugaku 62, 64, 65, 68, 178, 181
Kōšoku ičidai otoko 18, 52–54, 56, 179, 180
kusazōši 64, 69, 73

M

Macuo Bašó 53, 54
 Makura no sóši 49, 50, 70
 Mijako no Nišiki 54–61, 112, 174, 175, 178,
 185
mitate 30–33, 35, 54, 58, 87, 147, 150, 170,
 183

mono no aware 62, 63, 132
 Motoori Norinaga 61–63, 132, 178
 Murasaki Šikibu 9, 59, 71, 72, 82, 86, 87,
 99, 100, 104, 105, 123, 127, 152, 155,
 158, 159

N

naratologie, narativní analýza 10, 11, 38–47,
 182
 Nišimuraja Johači 64, 66
nó 31, 54, 120, 124
 Nonoguči Rjúho 52, 73, 129
 Noto Eikan 50

O

Ogura hjakunin iššu 17, 63, 181, 186
 Okumura Masanobu (Baió) 34, 56, 58, 59,
 61, 111, 112, 129, 130, 174, 175, 178,
 181, 185, 186
Óninki 72, 80, 87, 88, 95, 101, 108, 139, 150,
 170, 172, 183
Onna Gokjó (Akaši monogatari) 53, 70, 150–
 154, 174, 175, 180–182, 185, 186

P

parodie 9, 14–16, 18, 24, 28–30, 33–35, 48–
 50, 52, 53–54, 56, 57, 61, 84, 95, 111,
 114, 168–170, 179, 180, 182, 184, 186
 pokračování *Nise Murasaki inaka Gendži* 77,
 78
 pornografie 61, 73, 74
 překlad (intralingvální) 14–18, 20, 21, 24,
 35–37, 55, 56, 60, 61, 63, 11, 112,
 160, 169, 174–176, 178–181, 184, 185

R

renga 28, 51, 52, 73

S

Sagabon 48, 49, 179
 Santó Kjóden 66, 67, 69, 103
sekai (svět) 14, 26, 27, 67, 72, 73, 87, 88, 95,
 150, 173, 183
 Senkakudó viz Curuja Kiemon
 snižování 30, 33, 35

Rejstřík

šarebon 31, 64, 103

Šibun ama no saezuri 60, 61

Šohon džitate 66, 68, 69

šukó (zápletka) 26–28, 67, 73, 88, 108, 150,
173, 183

T

Taga Hanšiči 60, 178, 179

Tamenaga Šunsui 76, 78

U

ukijoe viz *dřevořez*

ukijozóši 31, 52, 91

Utawaga Kunisada 66, 72–75, 102, 147, 166,
167, 173, 184

V

vulgarizace 9, 49, 56, 57

výklady (komentáře) *Gendži monogatari* 37,
50, 51, 54, 61–63, 178

W

Wakakusa Gendži monogatari 59, 60, 70, 96,
109, 111–114, 129, 130, 174, 182, 185

Z

zjednodušená vydání *Gendži monogatari* 19,
50–52, 85, 129, 178

zoku 15, 30–33, 54

Zokuge Gendži monogatari 59, 60, 174, 185